

第四十一题 在亚当里与在基督里（壹）

In Adam and in Christ (I)

在亚当里，和在基督里，乃是圣经中特有的两个辞，说到一个关于神救恩的基本真理。我们要认识神的救恩，就必须认识这两个‘在里面’—在亚当里与在基督里。就是为这缘故，我们特将这两个‘在里面’编为一题，好给我们来把其中的真理查看一下。

There are two special phrases in the Bible that speak of a basic truth concerning God's salvation: **in Adam** and **in Christ**. If we want to know God's salvation, we must know the matters related to being in Adam and in Christ.

壹 在神眼中看只有两个人

I. In God's eyes there being only two men

一 亚当是第一个人也是首先的人

A. Adam Being the First Man, the First Adam

（一）‘头一个人是出于地’—‘首先的…亚当’。林前十五章四十七节，四十五节。

1. "The first man, Adam"; "The first man is out of the earth" (1 Cor. 15:45 , 47).

世上的人虽有千千万万，但在神眼中看，只有两个人。第一个就是亚当。圣经称他为头一个人，也称他为首先的亚当。他是出于地的，所以是属土的。他是人的开头，在他以前并没有人，所以他是第一个人，也是首先的人，我们世人都是他的后裔，都是出于他的，所以都是在他里面的。虽然我们这些从他出生的后裔有千千万万，但在神看，我们这千千万万的人，和他自己，乃是一个人，因为我们都是出于他的，都是在他里面的。

Although there are millions of people in the world, **in God's eyes there are only two men. The first man is Adam.** The Bible calls him **the first man and the first Adam.** He is out of the earth, so he is earthy. He is the beginning of man. He is the first man and the first Adam because before him there was no man. All the people in the world are his descendants, and everyone is out of him; thus, everyone is in him. Although his descendants number in the millions, **in God's view Adam and we, as his descendants, are just one man because we are out of him and in him.**

今年夏天，我在这里曾说过，我们千千万万的世人，和亚当乃是一个，都是从亚当分出来的，都是亚当的一分。这好像一个西瓜，切成了许多片，这许多片都是从那一个西瓜分出来的，都是那个西瓜的一分，把这许多片合起来就是那个完整的西瓜。我们这许多世人，都是从亚当分出来的一片，所以都是亚当的一分，把我们合起来就是一个完整的亚当。虽然我们各自都是一个人，但我们都是亚当，因为我们都是亚当的一部分。实在说来，我们大家的名字都该叫亚当，因为我们都是亚当，都是亚当的一片，或说一片的亚当。所以在神的眼中看，亚当和他所有的后裔乃是一个人，乃是一个亚当。这个人头一个人，所以这个亚当也是首先的亚当。

Every person in the world is one with Adam. Everyone has come out of Adam and is a part of Adam. When a watermelon is cut into many slices, the slices are still a part of the watermelon, and the slices equal only one watermelon. Every person in the world is a "slice" of Adam, a part of Adam. Everyone together equals Adam. Although every person is an individual, every person is Adam because everyone is a part of Adam. Strictly speaking, our name is Adam because we are out of Adam and in Adam. Therefore, in God's eyes Adam and his descendants are one man, Adam. As the first man, Adam is the first Adam.

二 基督是第二个人也是末后的人

B. Christ Being the Second Man, the Last Adam

（一）‘第二个人是出于天’—‘末后的亚当’。林前十五章四十七节，四十五节。

1. "The second man is out of heaven"; "The last Adam" (1 Cor. 15:47 , 45).

我们知道这里的话乃是指着基督说的。圣经在这里称基督作第二个人。弟兄姊妹，你不觉得这有点希奇么？在我们看，第一个人既是亚当，第二个人就该是该隐。但圣经说，第二个人乃是基督！这是神的看

法！在神看，在亚当之后的一个人，就是基督；在基督之前，只有亚当一个人，除亚当以外，再没有别的人。所以在神看，亚当是第一个人，基督是第二个人。

The Bible speaks of Christ as the second man. This may seem a little peculiar because, according to our thought, Cain was the second man. However, the Bible says that the second man is Christ. This is God's view. In God's eyes the only man after Adam is Christ because there was only one man before Christ. Apart from Adam, there was no other man before Christ. Thus, in God's eyes Adam is the first man, and Christ is the second man.

这里—林前十五章—不只称基督作第二个人，也称基督作末后的亚当，就是末后的人。这是告诉我们，在神看，基督不只是第二个人，也是末一个人，在基督以后再没有人。在基督以前虽有第一个人，在基督以后却没有第三个人。亚当是第一个人，基督是第二个人。在神看，在亚当以前怎样没有人，在基督以后也怎样没有人，并且在基督与亚当之间也同样没有人。所以在神看，宇宙中只有基督和亚当这两个人。

In 1 Corinthians 15 Christ is called not only the second man but also the last Adam, or the last man. This tells us that in God's eyes, Christ is not only the second man but also the last man. After Christ there is no other man. Although there is one man before Christ, there is not another man after Christ. Adam is the first man; Christ is the second man. In God's eyes, just as there was no man before Adam, there is no man after Christ. Furthermore, there is no man between Adam and Christ. Therefore, in God's view there are only two men in the universe—Adam and Christ.

弟兄姊妹，我们对于神的救恩，或说神的救法，要有透彻的认识，和确切的经历，就必须清楚看见这个基本的真理，就是在神看，宇宙中只有两个人，第一个是亚当，第二个是基督，此外再没有第三个。所有的世人—连你也在内—若不是在亚当里，就是在基督里；若不是属亚当的，就是属基督的；也可以简单的说，若不是亚当，就是基督，不能是第三者，总归是此二者里面的一个，因为在此二者之外，没有第三个人。这是神的眼光！这是神的看法！我们必须有神这个眼光，有神这种看法，才能透彻的认识神的救法，确切的经历神的救恩。但愿神开我们的眼睛，给我们看见这个！

If we want to thoroughly know and accurately experience God's way of salvation, we must see that there are only two men in the universe—Adam and Christ. Apart from these two men, there is not another man. In God's eyes every person in the world is either in Adam or in Christ. If we are not in Adam, we are in Christ because there is not a third man. This is God's vision. This is God's point of view. We must have God's vision and God's point of view to thoroughly know and to accurately experience His way of salvation. May the Lord open our eyes to see this.

参读：圣经要道，四十一题：在亚当里与在基督里

Reference: Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 4, Ch. 41 In Adam and in Christ